

MULTIKULTURALISME DALAM NARATIF SEJARAH NASIONAL MALAYSIA

(Multiculturalism in Narrative of Malaysian National History)

Mohd Adib Akmal Ahmad Shatir, Zubaidah Hamzah

ABSTRAK

Di Malaysia, politik identiti telah menjadi salah satu fenomena yang melatar perhubungan etnik masyarakatnya. Masyarakat Malaysia masih belum menemui formula yang konklusif untuk membina perpaduan tuntas. Identiti nasional yang menjadi instrumen perpaduan masih berhadapan kemelut penerimaan kolektif masyarakat ekoran orientasinya dilihat agak eksklusif. Dalam merungkai eksklusiviti itu, sesetengah pihak mengharapkan idea multikulturalisme dipegang sebagai tunggak identiti Malaysia. Saranan ini bagaimanapun sukar diterima. Natiujahnya, berlaku polemik identiti yang berterusan di Malaysia, terutama seputar kedudukan bahasa dan kebudayaan dalam kerangka identiti nasional. Artikel ini cuba menganalisis polemik sejarah nasional Malaysia dalam skema politik identiti itu tadi. Perbincangan menghujahkan, walaupun polemik sejarah nasional berjalan di atas keprihatinan pelbagai, namun, multikulturalisme telah menjadi salah satu paradigma yang paling rancak dipertentangkan. Keadaan ini diujahkan mempunyai kaitan rapat dengan bentuk 'Bangsa-Idaman' berbeza yang dipegang oleh masyarakat Malaysia.

Kata kunci: multikulturalisme; masyarakat; identiti nasional; bangsa-idaman, polemik sejarah nasional.

ABSTRACT

In Malaysia, identity politics has become one of the phenomena behind its ethnic relations that shadowing its society's ethnic relations. The Malaysian society has yet to find a conclusive formula for building a complete unity. The national identity, which is the instrument of unity, is still facing the collective consent of society as its orientation is rather exclusive. In order to dissolve that element, some advocated the multiculturalism idea to be held as the backbone of Malaysia's identity. However, this idea became problematic. As a result, there is ongoing debate on an identity in Malaysia, especially in terms of language and cultural position within the framework of national identity. This article attempts to analyze Malaysia's national history polemic in the setting of identity politics. We argued, although the polemic of national history was running on various issues, however, multiculturalism has become one of the most contested paradigms. We also argued that there is a close correlation with the different 'Nations of Intent' held by the Malaysian community.

Keywords: multiculturalism; society; national identity; nation of intent, polemic of national history.

PENDAHULUAN

Perbincangan tentang multikulturalisme lazimnya akan berhadapan dengan sekurang-kurangnya dua masalah. Pertama, pengertiannya bersifat cair. Ia ditakrif dengan pelbagai cara hingga intipatinya kadangkala saling bercanggah. Hal ini ekoran secara relatif, konsep multikulturalisme masih boleh dianggap baharu dan pembinaan maknanya diperkukuh oleh analisis dalam konteks pengalaman Barat. Kedua, oleh kerana ia cair dari sudut takrifan, maka, konteks dan ruang penerapannya juga menjadi agak luas. Kepelbagaian takrifan telah menatijahkan analisis yang beraneka tujahan dan orientasi. Penerapannya meliputi wacana tentang demografi penduduk, falsafah politik, dasar awam, dan juga perbincangan popular dalam domain awam (Bloemraad & Wright, 2014). Dalam artikel ini, istilah multikulturalisme hanya digunakan secara terbatas dan longgar untuk merujuk pada suatu bentuk ideologi yang berupaya mencorak dasar awam pemerintah. Multikulturalisme diungkap sekadar pegangan negara pada faham tersebut yang diikat bersama dengan usaha praktis terjemahannya. Kymlicka (2010) dalam hal ini memandangkan multikulturalisme sebagai idea yang melandas tindakan perundangan dan politik bagi menyediakan pengiktirafan kepada diversiti etnik. Ia dilihat sebagai projek politik yang melibatkan penggubalan undang-undang, dasar dan institusi bagi meraikan kepelbagaian, khususnya etnik minoriti dalam sesebuah negara. Secara umum, multikulturalisme dilihat sebagai bentuk ideologi yang percaya, bahawa sifat kepelbagaian dalam kalangan kumpulan etnik wajar dihargai dan diiktiraf untuk menimbulkan kesejahteraan (Ryan *et. al*, 2000). Lilla (2010) pula merujuk multikulturalisme sebagai idea yang mempromosi keadilan antara pelbagai kumpulan sosial serta strategi untuk menguruskan garis pemisah mereka dengan pegangan tiada entiti budaya harus menjadi superior kepada yang lain.

Kefahaman ini disoroti dalam isu pembinaan identiti nasional di Malaysia. Sebagai ‘negara tanpa bangsa’, identiti nasional menjadi wahana penting bagi menukar status Malaysia kepada ‘negara-bangsa.’ Kerana itu gerakan nasionalisme di Malaysia tidak terhenti setakat berdirinya wilayah politik yang dipanggil ‘negara.’ Gerakan nasionalisme terus dipacu sehingga ke hari ini untuk membina sebuah ‘bangsa’ (Rustam, 2004). Dalam proses itu, salah satu penekanan penting telah diberikan pada usaha merumuskan identiti nasional tadi. Proses ini tidak mudah, kerana dalam konteks masyarakat kepelbagaian seperti Malaysia, usaha berkenaan akan menimbulkan dilema yang besar. Pembinaan identiti nasional sering berhadapan krisis persetujuan kolektif, kerana ia kerap dilihat sebagai gugatan identiti etnik (Kymlicka, 1998). Di kebanyakan negara, khususnya yang bermasyarakat rencam, identiti nasional ditentukan dan dipengaruhi kuat oleh etnik dominan setempat (Smith, 1991). Dalam hal ini, kecekapan pemerintah berinteraksi dengan ‘kepelbagaian’ di negaranya menjadi pertaruhan jaya-gagalnya projek membina identiti nasional. Bagi negara yang kuat mendokong idea multikulturalisme seperti Kanada dan Australia, identiti nasional telah dibina dengan menonjolkan kepelbagaian warna budaya (Wayland, 1997 & Moran, 2011). Keadaan ini agak berbeza dengan Malaysia, yang tampak cenderung memilih jalan sederhana. Malaysia mengangkat budaya Melayu sebagai teras utama identitinya, disamping tidak menyisih secara total simbol budaya komuniti lain.

MULTIKULTURALISME DAN IDENTITI SOSIAL

Dalam konteks Malaysia, wacana tentang identiti nasional telah mendapat perhatian utama, khusus selepas mantan perdana menteri Dr. Mahathir Mohamad mengemukakan gagasan beliau tentang ‘Bangsa Malaysia.’ Dr. Mahathir (1993), melalui ucapan pada 1991 melukis imaginasi tentang kewujudan identiti nasional Malaysia, serentak dengan penjelmaan bangsa menjelang 2020. Semenjak ucapan itu, keprihatinan dan iltizam mewujudkan identiti nasional negara ini seakan diberi nafas dan arah baru (Shamsul, 1995 & Abd. Rahman, 2001). Ia memberikan

konteks dan makna lebih jelas tentang kewujudan pelbagai dasar awam selama ini, khususnya yang bertumpu sosio-budaya. Dasar-dasar sebegini dilihat tidak sekadar berfungsi mempromosikan perpaduan, tetapi yang lebih utama, sebagai instrumen pembinaan identiti nasional dan 'Bangsa Malaysia.' Meski secara ideal, projek pembinaan identiti nasional dialu-alukan, namun, dari sudut pengisian dan praktik, gagasan yang dibawa Dr. Mahathir mengundang reaksi yang pelbagai. Kepelbagaian ini mempunyai kaitan rapat dengan rencannya impian dan imaginasi masyarakat tentang bangsa, sekaligus identiti nasional Malaysia. Shamsul (1996) menghujahkan fenomena ini sebagai manifestasi wujudnya 'Bangsa-Idaman' (*Nation of Intent*) yang berbeza di Malaysia.¹ Masyarakat Malaysia, hasil latar budaya dan sejarah berlainan secara sedar mahupun tidak, memiliki gagasan dan aspirasi tersendiri tentang simbol-simbol bangsa yang akan dicerminkan oleh identiti nasional. Etnisiti menjadi antara penentu utama kepada konsepsi 'Bangsa-Idaman' ini. Unsur identiti etnik yang beraneka bentuk di Malaysia diharap menjadi pentakrif utama identiti nasional, sekaligus menjamin kelangsungan budaya masing-masing. Kajian Mohamed (2014) membuktikan elemen etnisiti dalam kerangka 'Bangsa-Idaman' ini cukup kuat mengikat persepsi masyarakat terhadap pelbagai instrumen pembinaan identiti nasional, terutamanya ke atas dasar-dasar awam pemerintah.

Antara dasar awam yang sering mengundang polemik di Malaysia adalah Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan. Kedua-dua dasar ini mempunyai fungsi asasi sebagai wahana pembinaan identiti di Malaysia. Seperti diujahkan Smith (1991), bahasa dan budaya adalah simbol utama yang harus disepakati dan dikongsi masyarakat untuk menjelmakan identiti nasional. Persoalannya, identiti nasional berpaksikan 'Bangsa-Idaman' yang bagaimana telah terbina selama ini di Malaysia? Berdasarkan intipati Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan, nyata bahawa penekanan telah diberikan pada pengartikulasian aset-aset simbolik budaya Melayu (Rustam, 2004). Dasar Bahasa Kebangsaan misalnya menegaskan bahawa bahasa Melayu adalah bahasa kebangsaan dan bahasa rasmi di Malaysia. Selain berfungsi sebagai bahasa pengantar dalam sistem pendidikan kebangsaan, dasar sama juga mewajibkan bahasa Melayu diguna dalam sebarang urusan rasmi di Malaysia. Sungguhpun begitu, bahasa lain bebas digunakan kecuali untuk urusan rasmi (Ramlah, 1998). Dasar Kebudayaan Kebangsaan pula memperakukan tiga perkara, iaitu (1) kebudayaan kebangsaan mesti berteraskan kebudayaan penduduk asal rantau ini, (2) unsur kebudayaan lain yang sesuai dan wajar boleh diterima sebagai

¹ Konsep 'Bangsa-Idaman' diperkenalkan buat kali pertama oleh Rotberg (1966) dan dipelopori penggunaannya bagi kes Malaysia oleh Rustam (1986) dalam tulisannya tentang 'Melayu Raya.' Sungguhpun begitu, ia hanya dijelaskan secara terperinci dan mengkhusus oleh Shamsul (1996). Asumsi utama konsep ini ialah, 'bangsa' sebagai sebuah entiti sosio-politik hanya akan muncul melalui perkongsian idea yang seragam dalam kalangan masyarakat berkenaan batasan wilayah, kerakyatan, bahasa, budaya serta simbol-simbol negara. Konsep ini membayangkan, proses pembinaan bangsa tidak hanya boleh berjalan dalam konteks negara terjajah, malah ia berkemungkinan terus berlangsung pasca-kemerdekaan. Justeru, prosesnya amat dinamik dan berterusan. Hatta bagi negara yang telah berjaya menjelmakan bangsa, boleh sahaja bentuk dan sifat sedia adanya diubah atau diperbaharui. Hal ini kerana, idea-idea tentang rupa bentuk bangsa itu tidak bersifat statik atau seragam. Perubahan masa atau semangat zaman (*zeitgeist*) mungkin sahaja akan mengilhamkan impian baharu tentang rupa-bentuk bangsa dari masa ke masa. Kehendak dan kepentingan kumpulan pula boleh sahaja menimbulkan percanggahan idea bangsa dalam kalangan masyarakat sebuah negara. Mempertimbangkan hakikat ini, konsep 'Bangsa-Idaman' menyarankan, pembinaan bangsa pasti akan melalui proses persaingan idea. Idea atau konsepsi yang dominan berkaitan rupabentuk bangsa akan menjadi penentu utama pada arus pembinaannya. Dalam masa serupa, idea yang dominan itu seringkali tidak mendapat laluan mudah, kerana seperti dinyatakan tadi, konsepsi atau disebutkan sebagai 'idaman' oleh Shamsul, begitu rencam dalam sesebuah negara. Hal ini nyata untuk kes Malaysia, kerana selain idea 'Bangsa Malaysia' yang diartikulasikan pemerintah, wujud juga usulan lain seperti 'Malaysian Malaysia' (berasaskan prinsip multikulturalisme) dan 'Negara-bangsa Islam' yang terus berpengaruh sehingga kini.

kebudayaan kebangsaan dan (3) Islam menjadi unsur utama dalam pembentukan kebudayaan kebangsaan (Aziz, 1987). Meskipun dasar ini tidak menyebut secara eksplisit tentang kedudukan kebudayaan Melayu, namun bagi Zawawi (2004) unsur Kemelayuan telah menjadi penentu utama pada aspek takrifan dan perlaksanaannya.

Dalam konteks akademik, intipati dua dasar yang berkait rapat dengan projek pembinaan identiti nasional ini dilihat sebagai tanda Malaysia mengamalkan 'multikulturalisme terbatas.' Penekanan nampaknya diberi pada artikulasi aset simbolik budaya Melayu, sekaligus mencerminkan bentuk 'Bangsa-Idaman' yang didokong pemerintah sebelum ini. Namun, untuk mengatakan pertimbangan tidak diberi pada fakta kepelbagaian sosial juga adalah sesuatu yang keterlaluan. Keprihatinan dan keakuran pemerintah selama ini pada hakikat demografi penduduk Malaysia yang majmuk masih boleh dilihat dalam kedua-dua dasar. Dalam soal bahasa misalnya, dipertegaskan bahawa bahasa ibunda semua entik negara ini bebas dipakai dan dikembangkan. Tiada sebarang halangan untuk masyarakat kepelbagaian negara ini berkomunikasi, berurusan dan menjalankan kegiatan harian dalam bahasa ibunda, walau hanya bahasa Melayu diberi taraf kebangsaan dan rasmi. Demikian juga dalam soal kebudayaan. Budaya etnik lain masih boleh dipertimbangkan sebagai identiti nasional jika ianya sesuai. Justeru, dalam mengungkapkan bentuk multikulturalisme amalan Malaysia, para sarjana telah mengambil sikap berhati-hati. Dihujahkan wujud elemen meraikan kepelbagaian budaya masyarakat, namun, penekanan utama masih diberi untuk menjayakan 'Bangsa-Idaman' berteraskan Melayu dan Kemelayuan. Hoffstaedter (2009) misalnya melihat multikulturalisme tetap mendapat tempat dalam dasar awam Malaysia, namun, sifatnya cenderung kepada 'multikulturalisme Islam.' Penekanan kepada penghayatan Islam dalam ruang masyarakat kepelbagaian Malaysia dilihatnya ketara, khususnya melalui kempen 'Islam Hadhari' semasa era pentadbiran Abdullah Ahmad Bawawi. Helen (2013) pula mengistilahkan amalan Malaysia sebagai 'multikulturalisme pasca-kolonial.' Setelah mengambilalih pentadbiran dari pihak kolonial, pemerintah dilihat terpaksa menguruskan warisan kolonial iaitu masyarakat kepelbagaian. Dasar dan amalan pemerintahan Malaysia masih meraikan aset-aset simbolik etnik lain, walaupun keutamaan diberikan kepada Melayu dan Kemelayuan.

Pandangan kedua orang sarjana ini merumuskan bahawa bukanlah multikulturalisme itu tidak mendapat tempat di Malaysia, cuma ianya agak terbatas. Keterbatasan itu bagaimanapun menjadi titik perdebatan penting dalam politik identiti di Malaysia. Dalam soal Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan tadi, pertentangan antara beberapa bentuk 'Bangsa-Idaman' di Malaysia begitu ketara. Satu pihak kelihatan bersetuju Melayu dan Kemelayuan menjadi teras pembinaan identiti nasional, manakala golongan bertentangan pula mahukan apresiasi yang lebih diberi pada amalan multikulturalisme. Dalam soal bahasa, masyarakat Melayu secara umum memberikan reaksi positif. Keutamaan kepada bahasa Melayu dilihat wajar sekurangnya dari dua sudut. Pertama, bahasa ini dianggap memiliki nilai aksesibiliti yang tinggi bagi pelbagai lapisan masyarakat, justeru sesuai dijadikan medium komunikasi utama dan rasmi di Malaysia (Awang Had & Ibrahim, 1980). Kedua, bahasa Melayu mempunyai latar sejarah yang panjang, diguna dan dikembangkan sejak sekian lama di rantau ini (Hassan, 2004). Hujah dan pandangan serupa juga boleh dilihat dalam persoalan budaya kebangsaan. Kedudukan budaya Melayu yang sentral dalam Dasar Kebudayaan Kebangsaan dihujahkan selari dengan latar sejarah. Budaya Melayu dilihat telah bermula semenjak era kerajaan Champa dan juga Funan pada awal milenium masihi lagi (Zainal, 1987). Demikian dengan kedudukan Islam dalam dasar tersebut, yang bukan sahaja dianggap berasas ekoran sejarahnya di alam Melayu, tetapi juga atas sebab pengiktirafan dalam perlembagaan persekutuan (Abdul Rahman, 1987).

Masyarakat bukan Melayu pula cenderung memberikan perspektif berbeza. Dalam soal bahasa kebangsaan misalnya, penekanan kepada bahasa Melayu dianggap sebagai 'gugatan' bagi kelangsungan bahasa ibunda, terutama dalam bidang pendidikan (Tan & Teoh, 2016). Bagi tujuan

komunikasi melalui ruang masyarakat kepelbagaian pula, mereka beranggapan penggunaan bahasa Inggeris adalah lebih praktikal, termasuk dalam urusan perniagaan atau pengurusan (Roff, 1967). Walaupun tidak bersetuju dengan dasar bahasa, namun, menurut Saran Kaur (2005), masyarakat bukan Melayu tidaklah memperlihatkan penentangan yang keras demi mengelakkan konflik kaum. Kecenderungan serupa dapat diperhatikan dalam soal kebudayaan kebangsaan. Masyarakat bukan Melayu rata-rata beranggapan dasar tersebut bertumpukan Kemelayuan dan berupaya menghakis identiti etnik minoriti. Ia dikritik lantaran penggubalannya dilihat tidak mencerminkan kedudukan masyarakat pelbagai kaum negara ini (Chew, 2007). Menurut Mohamed (2014), masyarakat bukan Melayu secara prinsip menolak identiti nasional berasas pengaruh dominan satu etnik, sebaliknya lebih cenderung kepada upaya membina simbol bangsa berasaskan kepelbagaian. Pertentangan sudut pandang masyarakat Melayu-bukan Melayu ini mengisi polemik identiti nasional Malaysia sejak sekian lama, sekaligus menyebabkan dasar-dasar sedia ada kurang efisien dalam mencapai matlamatnya. Ternyata wujud dua bentuk besar 'Bangsa-Idaman' di Malaysia, iaitu yang bersetuju aset simbolik etnik majoriti diberi tempat sebagai pentakrif identiti nasional, dan juga yang melihat multikulturalisme sebagai landasan lebih wajar untuk tujuan tersebut.

Bagaimana pula dengan konsepsi masyarakat ke atas sejarah nasional? Bagi Smith (1991) selain bahasa dan juga budaya, sejarah menjadi salah satu aset yang diperlukan untuk pembinaan identiti nasional. Latar belakang negara serta etnik yang mendiami wilayah berkenaan semenjak sekian lama, dilihat oleh beliau sebagai antara indikator penting untuk menentukan sifat dan orientasi identiti nasional, sekaligus bangsa bagi sesebuah negara (Smith, 1989). Berbekal fakta masa lalu, penekanan pada sesuatu aset simbolik etnik dalam tubuh identiti nasional bukan sahaja mendapat justifikasi yang tersendiri, malah ia lazimnya begitu berpengaruh. Kerana itu menurut Duara (1996), pembinaan identiti nasional sebenarnya adalah 'proses perundingan' dengan masa lalu. Pihak yang dominan di masa lalu akan memiliki pengaruh untuk mentakrif identiti nasional bagi sesebuah negara kerana pembinaannya berkesinambungan, dengan sejarah sebagai titik mula pertimbangan. Keadaan ini secara langsung atau tidak telah mengheret sejarah dan pensejarahan ke lapangan politik identiti. Persoalan sejarah mendapat perhatian masyarakat dalam menjustifikasi kehendak dan tuntutan mereka dalam pembinaan identiti nasional. Tidak terkecuali dengan Malaysia, yang menurut Shamsul (2001) turut menyaksikan pertarungan idealogi sekitar naratif sejarah nasionalnya. Perbincangan selanjutnya memberi perhatian kepada permasalahan di atas. Hujah artikel ini, sebagaimana Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan, naratif sejarah nasional turut mencerminkan representasi 'Bangsa-Idaman' berteraskan Melayu dan Kemelayuan hingga ia juga menimbulkan polemik awam yang tersendiri. Polemik yang berlangsung selain mempermasalahkan sesetengah fakta dalam naratif berkenaan, ia turut mengangkat persoalan keterangkuman. Dalam hal ini, multikulturalisme menjadi paradigma yang dipertentangkan kedua pihak, samada yang bersetuju mahupun tidak dengan naratif tersebut. naratif tersebut.

SEJARAH DAN IDENTITI NASIONAL

Kepada Ann (2003), naratif sejarah nasional memainkan peranan penting dan tersendiri dalam proses pembinaan identiti nasional. Sekiranya dasar bahasa dan budaya berfungsi membina simbol-simbol kolektif, naratif sejarah nasional pula berperanan menyediakan 'cerita kebangsaan' kepada masyarakat. Apa yang beliau maksudkan sebagai cerita kebangsaan adalah suatu bentuk naratif umum berkaitan pembinaan serta perkembangan sosio-politik sesebuah negara. Naratif ini disebarkan kepada anggota masyarakat dalam usaha membentuk dan juga mempengaruhi kesedaran sejarah kolektif tentang negara. Melalui naratif begini, masyarakat

diharapkan akan mempunyai kefahaman dan tanggapan yang seragam ke atas sejarah negara. Keseragaman itulah kemudiannya yang diharap akan menjadi aset untuk tujuan peneguhan identiti nasional. Justeru, bagi kebanyakan sarjana, misalnya Alonso (1988) dan Berger (2006), naratif sejarah nasional mempunyai hubungan simbiotik yang kuat dengan ideologi nasionalisme dominan sesebuah negara. Pemerintah sebagai protagonis projek pembinaan identiti nasional cenderung memberi perhatian khusus pada proses pencorakan dan penentuan intipatinya. Isi kandungannya terkawal dan diuruskan pada usaha meneguhkan identiti nasional berdasar 'Bangsa-Idaman' tertentu. Di Britain, naratif sejarah nasional memberi tumpuan pada pembinaan karakter 'Manusia Inggeris,' selari dengan idea nasionalisme dominan di sana iaitu mengukuhkan identiti 'Keinggerisan' (Crawford, 1995). Naratif sejarah nasional Kazakhstan pula menekankan artikulasi aset simbolik etnik Kazakh, selari dengan kecenderungan pemerintah ke atas 'nasionalisme Kazakh' (Kolsto & Malkova, 1997). Demikian juga dengan pengalaman Singapura, yang membina naratifnya berasas paradigma globalisasi dan multikulturalisme, sesuai dengan hasrat pemerintah membina identiti nasional dalam acuan serupa (Yeow, 2012). Pengaruh idealisme pemerintah dalam hal ini begitu signifikan, sehingga bagi Tormey (2006), ia sukar dikesampingkan.

Dalam usaha mengartikulasikan naratif, pemerintah kebanyakan negara lazim memanfaatkan medium pendidikan sejarah, melalui buku teks sebagai dokumen rujukan penting (Rupawan & Zubaidah, 1996). Buku teks sejarah menjadi wahana khusus untuk paparan cerita kebangsaan tadi selain instrumen lain seperti muzium kebangsaan (Abu Talib, 2016). Sebagai dokumen yang memaparkan naratif sejarah nasional, buku teks secara prinsipnya memiliki sifat berbeza dengan pelbagai jenis historiografi lain. Sekiranya historiografi akademik dan popular meluas cakupan serta tujahan perbincangannya, buku teks pula lebih terbatas dengan tumpuan kepada beberapa bahagian sahaja dari sejarah panjang tamadun dan negara moden Malaysia. Tidak semua episod sejarah dirakamkan dalam teks berkenaan, sebaliknya, seperti hujah Abd. Ghapa (2012) intipatinya akan melalui proses pemilihan dan penyaringan, agar dapat berperanan sebagai penyalur utama naratif sejarah nasional. Justeru, bagi Partington (1985) buku teks harus difahami sebagai dokumen penyaluran 'sejarah rasmi' yang diabsahkan oleh pemerintah. Naratif buku teks menjadi sebahagian dari 'pengetahuan rasmi' yang diproduksi untuk meraih keakuran pelajar (rakyat) ke atas pelbagai rancangan pembangunan, termasuk dalam soal pembinaan identiti nasional (Apple, 1993). Kerana itu, dalam usaha memahami sifat buku teks secara khusus, dan pendidikan sejarah secara umumnya, terdapat sarjana yang menghujahkan ianya sebahagian daripada kerangka besar dasar awam sesebuah negara (Abd. Ghapa, 2011). Sungguhpun buku teks secara selapis menjadi instrumen pendidikan, namun, fungsi asasnya lebih besar dari itu. Buku teks sejarah memainkan peranan seiringan dengan dasar sosial lain, iaitu bagi membina jati diri dan juga menyemarak nilai kemasyarakatan. Lantaran itu, naratif sejarah nasional memiliki kecenderungan untuk disusun-atur selari dengan aspirasi Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan ekoran fungsi asasi masing-masing dalam proses pembentukan identiti nasional Malaysia.

Dalam konteks Malaysia, penggunaan buku teks dalam kerangka penyaluran naratif, sekaligus pembinaan identiti nasional amat berkait rapat dengan dasar pemerintah tentang pendidikan sejarah. Bermula sebagai mata pelajaran bertaraf pilihan pasca-merdeka, pendidikan sejarah mulai dijadikan subjek teras bagi semua pelajar di peringkat menengah pada 1989 (Hanapiah, 1992). Setelah beroperasi sebagai mata pelajaran teras selama lebih 20 tahun, pemerintah pada 2010 mengumumkan ia akan dijadikan subjek wajib lulus bagi Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) mulai 2013 (*Utusan.com*, 24 Okt. 2010). Pengumuman itu dibuat serentak dengan rancangan untuk memperkenalkan Sejarah sebagai subjek teras peringkat sekolah rendah pada 2014 (*Utusan.com*, 25 Okt. 2010). Pemerksaan kedudukan pendidikan sejarah dari semasa ke semasa ini memperlihatkan wujud kesedaran di pihak pemerintah tentang kepentingan dan kualiti strategik mata pelajaran ini untuk membantu pembinaan identiti

nasional Malaysia. Perkembangan tersebut sekaligus menjadikan fungsi buku teks sebagai penyalur naratif sejarah nasional menjadi lebih kritikal. Sekiranya pada peringkat awal merdeka sehingga permulaan tahun-tahun 1980-an, akses pelajar kepada teks itu agak terbatas ekoran status Sejarah sebagai mata pelajaran pilihan, maka, keputusan mewajibkannya bagi peringkat pengajian menengah telah menjadi titik perubahan. Pasca-1989, semua pelajar peringkat menengah bukan sahaja perlu mengikuti mata pelajaran Sejarah, tetapi harus juga cekap dan cermat meneliti buku teksnya. Apresiasi pelajar terhadap teks berkenaan terus dipertingkatkan apabila mata pelajaran Sejarah mengalami fasa pemerksaan seperti dinyatakan tadi. Justeru, naratif sejarah nasional ternyata bukan sekadar disosialisasikan dengan meluas melalui medium pendidikan, tetapi para pelajar sendiri dari semasa ke semasa didorong untuk memberikan tumpuan tambahan kepada intipati buku teks.

NARATIF SEJARAH SOSIAL

Bagaimanakah secara empirisnya intipati buku teks sejarah boleh dilihat memiliki perkaitan rapat dengan ‘Bangsa-Idaman’ arus perdana? Bahagian ini membuat tinjauan sepintas lalu ke atas intipati buku teks peringkat rendah dan menengah. Buku teks yang dianalisis adalah bagi siri semasa, dalam ertikata ia masih dan sedang digunakan untuk tujuan pengajaran dan pembelajaran di sekolah. Bagi keperluan pengajian rendah, tiga buah buku teks sejarah telah digunakan, masing-masing untuk tahun empat, lima dan enam. Setiap buku teks terarah pada cakupan perbincangan tertentu, yang bertujuan membentuk kefahaman asas tentang sejarah dan budaya Malaysia. Dalam teks tahun empat, perbincangan meliputi pengenalan terhadap konsep dan kaedah sejarah, serta bagaimana ia boleh diaplikasi dalam kehidupan seharian. Setelah itu, buku teks membincangkan ciri zaman batu dan prasejarah. Perbincangan tentang sejarah Malaysia bermula melalui topik kerajaan Melayu awal, diikuti kupasan biografik berkenaan tokoh-tokoh utama Kesultanan Melayu Melaka. Dalam dua bab akhir teks tahun empat, penekanan diberikan kepada institusi politik dan pentadbiran awal, yang secara keseluruhan berkait dengan entiti dan ketokohan masyarakat Melayu. Pendedahan tentang kemajmukan masyarakat agak minima apabila ia hanya disentuh secara ilustratif dalam perbincangan berkaitan warisan serta komoditi dagangan perlabuhan Melaka (Siti Masni, 2015: 14 & 111).

Sedikit berbeza dengan buku teks tahun empat, bahan bacaan tahun lima boleh dikatakan agak fokus cakupan perbincangannya. Buku teks tahun lima menjurus kepada sejarah pembinaan negara-bangsa, dengan isi utamanya ialah simbol-simbol negara. Perbincangan bermula dengan kupasan umum tentang institusi raja, agama Islam dan bahasa Melayu. Ketiga-tiga aspek ini diujahkan sebagai warisan utama negara. Perbincangan kemudian diteruskan dengan huraian tentang perjuangan kemerdekaan dan kedudukan Yang Dipertuan Agong. Bab terakhir tahun lima memperkatakan tentang identiti negara. Dalam bab ini, dibincangkan tentang jata negara, bendera kebangsaan, lagu kebangsaan, bahasa kebangsaan dan juga bunga kebangsaan. Bersesuaian dengan cakupannya, citra majmuk masyarakat Malaysia nampaknya diungkap dengan lebih meluas berbanding teks tahun empat. Buku teks tahun lima menyebut sepintas lalu tentang Hindu-Buddha yang menjadi anutan awal masyarakat rantau ini sebelum perbincangan lebih mendalam dibuat pada sub-topik “tergugatnya kedaulatan negara” (Shakila *et. al.*, 2015: 14). Peranan dan partisipasi tokoh pelbagai kaum turut digambar sepintas lalu dalam dua lagi sub-topik tentang kemerdekaan. Kerjasama masyarakat kepelbagaian dalam proses itu dirakam dengan baik, walau pada bahagian lain, terutama yang berkaitan bahasa dan agama, elemen kemajmukan agak kurang menyerlah.

Citra Malaysia sebagai negara masyarakat kepelbagaian telah ditonjolkan dengan lebih nyata dalam buku teks tahun enam. Secara umum, buku teks tahun enam memberi perhatian pada tema dan isu kontemporari dalam sejarah Malaysia. Ia merangkum tiga bab utama iaitu “Negara Malaysia,” “Kita Rakyat Malaysia” dan juga “Pencapaian dan Kebanggaan Negara.”

Dalam bab pertama, buku teks memberi penekanan pada pembentukan Malaysia, negeri-negeri dalam persekutuan serta, kemudiannya, rukun negara. Rukun negara diujjukkan sebagai instrumen perpaduan yang didokong oleh beberapa inisiatif lain seperti Bahasa Kebangsaan dan Dasar Ekonomi Baru (Sivarajan *et. al*, 2015: 60-61). Bab ini secara keseluruhan cuba mempromosikan perpaduan dan rasa cinta kepada negara. Kempen perpaduan itu diteruskan dalam bab dua yang memfokuskan elemen kepelbagaian masyarakat di Malaysia. Kepelbagaian itu diungkap melalui pemerihalan citra unik setiap entik di Malaysia, agama serta kerencaman perayaan dalam negara ini. Bab ini bolehlah dianggap sebagai satu-satunya bahagian yang memberi perhatian khusus pada kerencaman budaya dan latar belakang etnik dalam buku teks peringkat rendah. Bab ketiga pula lebih terarah pada aspek kejayaan negara, yang turut merakamkan apresiasi kepada para penyumbang yang terdiri daripada individu dari pelbagai latar belakang etnik di negara ini. Dinilai secara keseluruhan, buku teks untuk pengajian peringkat rendah bolehlah dianggap telah merakamkan sejarah dan budaya masyarakat di Malaysia dengan melibatkan semua komuniti yang ada. Walaubagaimanapun, dari sudut penekanan pada topik-topik yang berkait rapat dengan pembinaan identiti nasional, ia nampaknya cenderung pada perbincangan tentang budaya Melayu dan pengaruh agama Islam. Ini khasnya dapat dilihat melalui perbincangan buku teks tahun lima yang mempertegas kedudukan penting bahasa Melayu dalam dua bahagian khusus iaitu pada bab warisan dan juga identiti negara. Wacana tentang Islam pula dibuat dengan lebih mendalam berbanding agama lain di Malaysia melalui bab warisan negara dalam buku teks tahun lima. Ini secara tidak langsung memberikan gambaran wujud penekanan pada nilai dan budaya tertentu berbanding dengan yang lainnya. Sungguhpun Melayu dan Islam pada dasarnya merupakan dua entiti berbeza, namun, dalam konteks Malaysia mahupun Asia Tenggara, ia telah membaur, lantas membentuk suatu identiti yang tegas. Secara keseluruhan, buku teks sejarah peringkat rendah bolehlah dirumuskan sebagai sebuah wacana yang meliputi sejarah-budaya masyarakat kepelbagaian Malaysia, dengan penekanan agak terperinci diberikan kepada unsur Melayu-Islam.

Orientasi serupa dapat dilihat dalam perbincangan buku teks sejarah peringkat menengah. Teks tingkatan satu membuka wacananya dengan memperkenalkan secara ringkas Sejarah sebagai sebuah disiplin dan kepentingannya. Sebagai teks terawal untuk pengajian menengah, buku ini turut memberi pendedahan ringkas tentang zaman prasejarah dan kerajaan awal Asia Tenggara. Fokus kemudian dihalakan pada institusi politik Melayu tradisional, khusus tentang Kesultanan Melayu Melaka, Johor dan kerajaan Melayu lainnya. Perbincangan yang terlibat isu masyarakat kepelbagaian boleh dianggap terbatas, melainkan ia diperkatakan sepintas lalu melalui perbincangan tentang perkembangan sejarah Sarawak dan Sabah (Ahmad Fawzi *et. al*, 2002: 180 & 194). Ia hanya perbincangan yang ringkas, iaitu antara satu sehingga dua halaman. Tema masyarakat kepelbagaian juga kurang menonjol di dalam buku teks tingkatan dua. Secara umumnya, teks tersebut memberi perhatian utama pada isu sejarah ekonomi, dengan tumpuan penting pada dominasi ekonomi British di Tanah Melayu, Sabah dan Sarawak. Isu yang agak terkeluar dari tema di atas berada pada dua bab terakhir, iaitu tentang reaksi masyarakat ke atas dominasi British tadi, serta kebangkitan semangat kebangsaan. Dalam isu reaksi masyarakat, tokoh pribumi seperti Rentap dan Antanom turut ditonjolkan sebagai pemimpin gerakan menentang British di wilayah Borneo, di samping pemerihalan berkaitan perjuangan tokoh-tokoh Melayu semenanjung (Masariah *et. al*, 2003: 169 & 184). Fokus tentang penglibatan aktor bumiputera bukan berketurunan Melayu bagaimanapun tidak diperkatakan dalam topik kebangkitan semangat kebangsaan. Perbincangan tentang hal tersebut dalam bab terakhir buku teks tingkatan dua hanya mempertimbang perkembangan di semenanjung, dengan fokus pada sumbangan para pejuang Melayu.

Tumpuan yang lebih mendalam tentang kemajmukan etnik di Malaysia mula diperlihatkan dalam teks tingkatan tiga. Secara umum, teks tersebut mengutarakan tema sejarah pembinaan negara-bangsa. Justeru, sepertimana teks tahun lima, perbincangan tentang proses

kemerdekaan dibuat dengan meraikan sumbangan pemimpin dari pelbagai etnik negara ini. Pemimpin Parti Perikatan yang terdiri dari latar belakang etnik berbeza telah dilihat sebagai watak penting dalam proses tersebut. Elemen permuafakatan kaum turut dipelihatkan melalui suatu bab khusus, yang intipatinya berkisar tolak ansur etnik, dalam mentaktifkan ciri negara merdeka Tanah Melayu ketika itu (Ramlah *et. al*, 2004: 119-130). Ditambah pula dengan isu perkembangan politik di Sarawak dan Sabah yang majmuk, teks tingkatan tiga bolehlah dianggap sebagai bahan rujukan paling meluas perbincangannya berkenaan masyarakat pelbagai kaum, jika dibandingkan dengan dua teks terdahulu. Pendedahan citra kemajmukan di Malaysia terus diberi perhatian dalam buku teks tingkatan empat. Buku ini memberi penekanan kepada aspek perkembangan tamadun. Bermula dengan perbincangan tentang makna dan ciri tamadun, buku teks tingkatan empat kemudian memberi perhatian pada naratif perkembangan tamadun-tamadun utama dunia. Unsur budaya dan agama utama dunia, yang sebahagiannya diamal masyarakat bukan Melayu-Islam di Malaysia telah diberi pendedahan agak mendalam melalui bab dua dan tiga. Bahkan, isu kedudukan agama Hindu-Buddha yang mempengaruhi kehidupan dalam kerajaan awal di alam Melayu telah dikupas dengan begitu komprehensif. Ini secara tidak langsung telah memberikan pendedahan tentang warna-warni budaya Malaysia kepada pelajar. Sungguhpun begitu, perbincangan tentang unsur budaya dan agama lain ini boleh dianggap minima jika dibanding dengan wacana tentang tamadun Islam. Penekanan pada persoalan Islam boleh dikatakan menjadi teras dalam buku teks tingkatan empat apabila bab keempat hingga lapan telah diperuntukkan sepenuhnya untuk membincangkan hal tersebut (Nik Hassan, *et. al*, 2002: 98-194). Hal ini menunjukkan, andai dibanding penekanan pada elemen agama lain, buku teks tingkatan empat tetap memberikan fokus yang besar kepada intipati ajaran dan perkembangan agama Islam, yang juga merupakan sebahagian item teras dalam tubuh identiti Kemelayuan.

Setelah mendedahkan aspek perkembangan tamadun, perbincangan buku teks menengah kembali kepada persoalan pembinaan negara-bangsa dalam teks tingkatan lima. Meski begitu, cakupannya lebih meluas berbanding kupasan teks tingkatan tiga. Huraian juga lebih kontekstual dalam kerangka pembinaan identiti nasional. Buku teks tingkatan lima meliputi perbincangan tentang imperialisme British, diikuti kupasan berkenaan nasionalisme di Malaysia. Kupasan tentang nasionalisme boleh dikatakan bersandar minda dan konsepsi pribumi, manakala perspektif masyarakat lain tentang konsep negara, bangsa serta kemerdekaan tidak diperkatakan. Melalui bab tiga, buku teks tingkatan lima menghuraikan pula tentang asas pembinaan negara-bangsa Malaysia yang dipaksikan kepada Kesultanan Melayu Melaka. Instrumen pentadbiran negara moden hari ini dikaitkan dengan beberapa amalan kerajaan Melayu dahulu. Secara implisit, perbincangan bab tiga menekankan unsur kesinambungan pemerintahan tradisional Melayu di Malaysia, walaupun aspek perlaksanaannya sudah dimodernkan. Bab lain tentang kemerdekaan dan pembentukan Malaysia tidaklah jauh berbeza dengan buku teks tahun lima dan tingkatan tiga. Elemen permuafakatan ditonjolkan seperti biasa. Sebagai buku teks akhir untuk tahap pengajian wajib mata pelajaran sejarah di sekolah, perbincangan berkaitan simbol-simbol perpaduan negara kembali diberi perhatian pada bab hujung. Perbincangan tentang bahasa dan budaya kebangsaan telah dibuat bersekali dengan instrumen perpaduan lain, seperti rukun negara serta dasar pendidikan (Ramlah, *et. al*, 2003: 210-223). Para pelajar seolah 'diperingatkan' semula tentang hal tersebut, setelah kali pertama pendedahan tentangnya dibuat dalam buku teks tahun empat sekolah rendah.

Secara umum, orientasi yang diperlihatkan dalam buku teks sejarah peringkat menengah tidaklah bercanggah dengan paparan teks sekolah rendah. Fokus pada budaya Melayu dan agama Islam menjadi ciri penting dalam pengisian perbincangan teks-teks tersebut. Penekanan pada institusi politik, pemerintahan, penglibatan dan sejarah masyarakat Melayu agak nyata jika dibandingkan dengan perbincangan tentang masyarakat kepelbagaian Malaysia. Demikian dengan kupasan tentang agama Islam yang kelihatannya dominan berbanding agama-agama lain di negara ini—terutama dalam teks tingkatan empat. Orientasi

ini bagaimanapun tidak bererti naratif masyarakat kepelbagaian langsung disisihkan, cuma, ia ditampilkan pada sudut perbincangan tertentu sahaja. Kecenderungan ini tidak sahaja tampak dalam buku teks semasa, tetapi juga bagi versi sebelumnya (Santhiram, 1997 dan Rupawan & Zubaidah, 1998). Dari sudut pandang makro, naratif sejarah nasional yang tersalur melalui buku teks nampaknya telah memperlihatkan ciri selari dengan intipati instrumen pembentukan identiti nasional lain, seperti Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan. Sebagaimana dasar-dasar itu mengangkat unsur Melayu dan Kemelayuan sebagai fokus, dalam masa sama memberi ruang tersendiri pada aset simbolik etnik yang lain, maka demikian juga corak perbincangan naratif sejarah nasional Malaysia. Ia dari suatu sudut masih menggambarkan keprihatinan pemerintah ke atas multikulturalisme, tetapi di dalam bentuk yang agak terbatas tahap penerapannya. Dalam ertikata lain, persoalan sejarah etnik minoriti tidaklah mengalami penyisihan menyeluruh, cuma ia tidak berdiri sebagai paradigma utama naratif sejarah nasional Malaysia.

MULTIKULTURALISME DAN POLEMIK SEJARAH SOSIAL

Sebagai naratif sejarah yang dominan di Malaysia, orientasi perbincangan buku teks sentiasa menarik perhatian khalayak. Selain para pelajar yang menggunakan dokumen tersebut untuk tujuan pembelajaran, sarjana dan anggota masyarakat lainnya turut memperlihatkan keprihatinan, malah, seringkali memberikan komentar tentang intipati serta orientasi perbincangan buku teks. Hal ini disuarakan samada melalui tulisan ilmiah atau medium komunikasi massa seperti akhbar, hingga akhirnya ia mendorong perjalanan polemik sejarah yang panjang. Isu yang disentuh amat rencam, namun lebih ketara terjurus pada persoalan sumbangan pejuang kemerdekaan dan juga keterangkuman sejarah etnik. Di antara kedua isu ini, polemik sejarah etnik kelihatan lebih rancak dan mengundang perhatian. Keadaan ini tidak sukar difahami, kerana seperti dihujahkan tadi, eksistensi naratif sejarah nasional memiliki perkaitan rapat dengan persoalan identiti. Orientasi penulisan buku teks memperlihatkan wujud keselarian perbincangan dengan intipati instrumen pembinaan identiti nasional yang lebih eksplisit seperti Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan. Ia menyerlahkan naratif 'Bangsa-Idaman' dominan di Malaysia, iaitu seperti yang dipromosi pemerintah. Oleh kerana ajuan 'Bangsa-Idaman' dominan ini telah berhadapan konflik penerimaan kolektif masyarakat, polemik keterangkuman sejarah etnik hanya mengambil salah satu tempat dalam ruang besar 'lawan-hegemoni' yang tercipta di Malaysia. Polemik yang berlangsung secara umum memperlihatkan ciri tersebut, kerana rata-rata kritikan terhadap naratif sejarah nasional diperkembangkan di atas premis multikulturalisme. Wujud saranan dan desakan supaya naratif sejarah nasional lebih mempertimbangkan perspektif tersebut demi mewakili citra kepelbagaian masyarakat Malaysia.

Cheah (2003) misalnya dalam satu tulisan berpandangan, intipati buku teks telah dibina berasaskan acuan nasionalisme Melayu. Penekanan terhadap sejarah masyarakat Melayu dilihat ketara, sedangkan naratif tentang komuniti bukan Melayu begitu minima. Tanpa menafikan fakta bahawa sejarah masyarakat Melayu di Malaysia begitu panjang, Cheah mengujahkan masih ada ruang untuk naratif buku teks bersifat lebih terangkum. Dalam soal pembangunan ekonomi misalnya, beliau berpandangan tokoh-tokoh seperti Yap Ah Loy wajar diberi pengiktirafan atas sumbangannya. Melalui naratif yang lebih terangkum, beliau mengharapkan rasa kesepunyaan masyarakat terhadap negara Malaysia akan terpupuk dengan lebih baik. Helen (2009) pula menghujahkan, naratif buku teks sejarah amat tebal dengan doktrin 'ketuanan Melayu.' Hal ini menurut beliau ketara dilihat melalui penekanan teks pada sejarah Kesultanan Melayu Melaka dan negeri-negeri Melayu selepasnya. Pembinaan naratif dalam kerangka ini menurutnya mengundang persepsi kurang baik pada struktur masyarakat kepelbagaian Malaysia, apabila sesetengah komuniti dianggap sebagai 'orang dagang' dan

‘pendatang.’ Helen berharap naratif sejarah nasional dapat dimurnikan agar tahap perpaduan masyarakat mengalami peningkatan. Antara perkara yang wajar diberi perhatian kepadanya adalah memikirkan semua nilai positif hasil pembentukan masyarakat kepelbagaian di negara ini. A. Bakar (2011: 3) pula telah mengemukakan pandangan yang jauh lebih berterus terang, iaitu buku teks cuba menggambarkan “...Islam agama yang jauh melebihi segala agama lain dan bangsa Melayu yang terbaik sekali.” Menurutnya semua agama mempromosikan kebaikan dan setiap etnik menyumbang pada pembangunan negara. Justeru bagi beliau perspektif yang lebih wajar digunakan dalam teks adalah multikulturalisme. Ranjit Singh turut mengemukakan pandangan hampir sama, dengan menyatakan, “*Malaysia’s history should be written on the premise that our nation today is the result of numerous sacrifices and contributions by the various ethnic groups, and not just one ethnic group*” (Thestar.com, 13 Mac 2015).

Pandangan-pandangan sebegini bertentang dengan hujah yang boleh dikatakan ‘mempertahan’ intipati dan orientasi naratif sejarah nasional sedia ada. Mohd Arof misalnya berpandangan, kritik-kritik tersebut menggambarkan wujud kekaburan pemahaman tentang sifat asasi Ilmu Sejarah. Baginya, Sejarah adalah ilmu yang berkembang secara semulajadi, lantas tidak wajar diletakkan sebarang spesifikasi ke atasnya. Seruan supaya sejarah nasional Malaysia dimurnikan kembali menurut Mohd Arof adalah proses penciptaan ‘sejarah palsu,’ kerana pada hakikatnya memang negara ini terbina di atas teras tamadun Melayu (*Utusan online*, 13 Nov. 2016). Hujah beliau tentang hal ini telah disampaikan secara terperinci melalui suatu tulisan lain yang lebih awal (Arof, 2013). kepadanya, naratif sejarah nasional merupakan sebuah ‘pengkisahan tamadun.’ Oleh kerana tamadun Melayu merupakan tamadun yang mendahului kewujudan Malaysia, maka tumpuan pada pemerihal Melayu adalah sesuatu yang wajar. Tambahan pula, kata ‘nasional’ menurutnya membawa makna ‘bangsa’ (dan bukannya ‘negara’), justeru tumpuan kepada sejarah bangsa Melayu dilihat selari dengan maksud ‘sejarah nasional’ itu sendiri. Berdasarkan kefahaman ini, Mohd Arof menolak perspektif multikulturalisme yang diharapkan tersulam dalam intipati sejarah nasional Malaysia. Idea Mohd Arof secara umum dipersetujui oleh Ahmad Murad. kepadanya, tamadun Melayu merupakan asas pembinaan negara-bangsa di Asia Tenggara, justeru amat wajar hal tersebut menjadi tunggak perbincangan di dalam buku teks (*Utusan Malaysia*, 21 Jan 2014). Nik Hassan Shuhaimi (2012) dalam komentarnya ke atas hal serupa melihat bahawa apa yang diperkatakan dalam buku teks adalah cerminan sejarah sebenar negara. Menurut beliau, samada buku teks dilihat memberatkan sejarah Melayu ataupun tidak, ia telah dibina dengan menjunjung tinggi prinsip kebenaran sejarah. Pihak yang mempertikaikan kandungan buku teks dianggap oleh beliau sebagai cuba memaksakan kepentingan puak ke atas naratif sejarah nasional. Mohd dan Shahizan (2012) pula berpandangan walaupun multikulturalisme harus diraikan dalam teks, namun ia sukar diterjemahkan ekoran kekurangan bukti sejarah berwibawa bagi membina sebuah naratif sejarah nasional yang lebih terangkum.

Secara sepintas lalu, demikianlah hujah-hujah yang mengisi salah satu juzuk utama dalam polemik sejarah nasional Malaysia. Multikulturalisme menjadi titik tumpuan polemik dengan satu pihak mengharap ia diangkat, manakala golongan bertentang pula mempersoalkan kewajarannya. Pihak yang mengharap penekanan diberi kepada multikulturalisme secara umum melihat fakta kepelbagaian sosial masyarakat Malaysia semasa harus dipertimbang dalam proses pembinaan naratif. Bagi mereka, naratif sejarah nasional yang berterus pensejarahan sesuatu etnik sahaja tidak banyak menyumbang kepada perpaduan masyarakat Malaysia yang bersifat majmuk. Melihat naratif sejarah dari kaca mata semasa, multikulturalisme sebagai paradigma teras dirasakan lebih berupaya mewakili dan memupuk rasa kebersamaan masyarakat Malaysia hari ini. Kepada golongan bertentang, saranan tersebut sukar diterima kerana dengan menggunakan perspektif sejarah, fakta dominannya etnik Melayu di Asia Tenggara sejak sekian lama, sudahpun begitu jelas dan tuntas. Bagi mereka, Sejarah sebagai ilmu harus berpegang pada asas kebenaran, justeru data-data berwibawa harus

menjadi titik tumpuan dalam mempersoalkan naratif sejarah nasional sedia ada. Memerhati polemik yang berjalan, titik persetujuan kedua pihak tampaknya sukar dibina. Kewajaran paradigma multikulturalisme disulam dalam naratif sejarah nasional telah dinilai dari dua sudut pandang berbeza, iaitu 'realiti semasa' dan 'hakikat masa lalu.' Sungguhpun begitu, kompleksiti ini tidak sepenuhnya bertumpu pada persoalan bersifat akademik, kerana setelah beberapa kali naratif ini disemak serta diperbaharui oleh panel pakar pelbagai etnik, hal-hal yang hampir sama masih ditimbulkan dan kelihatan akan berterusan. Justeru, seperti diajukan tadi, polemik ini sebenarnya bergerak dalam kerangka pertarungan yang lebih besar, iaitu persaingan identiti. Multikulturalisme yang dipertentangkan kedua pihak memiliki hubungkait dengan upaya mengartikulasi bentuk 'Bangsa-Idaman' berbeza. Sejarah dilihat mempunyai fungsi strategik menegakkan konsepsi itu, lantas ia mendapat perhatian, dibahas dan terus dipolemikkan sebagaimana yang lazim dalam bentuk reaksi masyarakat ke atas instrumen identiti lain, seperti Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan. Polemik ini akan berterusan selagi mana konsensus terhadap 'Bangsa-Idaman' ini gagal diperolehi. Titik pertemuan dalam menjelmakan naratif sejarah nasional ideal harus dirunding dengan mempertimbangkan kerangka besar ini kerana simbiotik antara keduanya begitu fundamental seperti yang telah diperkatakan sebelum ini.

RUMUSAN

Secara umum, artikel ini cuba mengajukan sudut pandang bahawa polemik sejarah nasional tidak berkembang secara autonomus. Ia mempunyai kaitan yang rapat dengan persoalan pembinaan identiti nasional sesebuah negara. Identiti nasional dan karektornya lazim mempengaruhi arus perbincangan naratif sejarah sehingga dokumen berkenaan cenderung diperdebatkan pada titik yang sama dengan pelbagai instrumen pembinaan identiti lainnya. Dalam konteks Malaysia, sebagaimana multikulturalisme telah menjadi tumpuan pertentangan ke atas Dasar Bahasa Kebangsaan dan Dasar Kebudayaan Kebangsaan, idea yang sama terposisi sebagai teras perdebatan polemik sejarah nasional. Pihak yang mengajukan multikulturalisme sebagai paradigma baharu sejarah nasional telah berhadapan tentangan, atas hujah bahawa fakta telah menunjukkan betapa kuatnya hubungan etnik Melayu dengan alam sejarah Asia Tenggara. Pertentangan ini dilihat bukan semata-mata berorientasikan pegangan ilmiah, tetapi turut dipengaruhi konsepsi tersendiri ke atas 'Bangsa-Idaman' dalam kerangka pembinaan identiti nasional. Justeru, dalam usaha membina konsensus tentang orientasi naratif berkenaan, artikel ini berpandangan, persoalan 'Bangsa-Idaman' harus turut dirundingkan kerana polemik sejarah nasional bukanlah semata-mata persoalan akademik.

RUJUKAN

- A. Bakar Sulaiman. (2011). Menulis Kembali Sejarah Negara. http://klscsh.org.my/wp-content/uploads/2012/01/KemSMS-Lampiran-2_191211-Bakar.pdf.
- Abd. Ghapa Harun. (2011). Pendidikan sejarah sebagai dasar awam (*public policy*). Kertas kerja Seminar Reclaiming our History. K. Lumpur. 19 November.
- Abd. Ghapa Harun (201. Memahami Pemasalahan Etnisiti Dan Identiti Dan Pengaruhnya Ke Atas Historiografi Negara Berbagai Kaum, Malaysia. Kertas kerja Seminar Sejarah, Etnisiti dan Identiti. K. Lumpur. 20 Jun.
- Abdul Rahman Al-Ahmadi (1987). Kebudayaan kebangsaan dan islam di Malaysia. Dlm. Anon. (ed.). *Pertemuan Dunia Melayu '82* (h. 110-121). K. Lumpur: DBP.
- Abdul Rahman Embong (2000). *Negara-bangsa: proses dan perbahasan*. Bangi, Penerbit UKM.

- Abu Talib Ahmad (2016). Sejarah, muzium kebangsaan dan muzium tempatan. Dlm. Abd. Rahman Ismail & Azmi Arifin (ed.). *Sejarah Malaysia: Wacana Kedaulatan Bangsa, Kenegaraan dan Kemerdekaan*. P. Pinang: Penerbit USM.
- Ahmad Fawzi Mohd Basri *et.al.* (2002). *Buku teks sejarah tingkatan 1*. K. Lumpur: DBP.
- Ahmad Murad Merican. Sejarah negara rentasi buku teks. *Utusan Malaysia*, 24 Jan. 2014, 11.
- Alonso, Ana Maria (1988). The effect of truth: re-representation of the past and the imagining of community, *Journal of Historical Sociology*, 1 (1), 33-57.
- Ann Low-Ber. 2003. School History, National History and the Issue of National Identity. *International Journal of Historical Learning, Teaching and Research*, 3 (1), 1-6.
- Apple, M. W. 1993. The politics of official knowledge: does a national curriculum make sense? *Teachers Colloge Record*, 95 (2), 222-241.
- Arof Ishak. 2013. Sejarah Malaysia di media: respon daripada 'public historian.' Kertas kerja Sidang Kemuncak Sejarah Malaysia. K. Lumpur. 17-18 Disember.
- Awang Had Salleh & Ibrahim Ahmad Bajunid (1980). Bahasa Malaysia dalam pembinaan negara: sebuah tinjauan ringkas. Dlm. Awang Had Salleh (ed.). *Pendidikan ke Arah Perpaduan: Sebuah Perspektif Sejarah* (h. 37-79). K. Lumpur: Fajar Bakti.
- Aziz Deraman (1987). Perancangan dan pentadbiran kebudayaan di Malaysia. Dlm. Anon. (ed.). *Pertemuan Dunia Melayu '82* (h. 3-40). K. Lumpur: DBP.
- Berger, Stefan. 2006. National historiographies in transnational perspective: Europe in the nineteenth and twentieth centuries. *Storia della Storiografia*, 50, 03-26.
- Berkes, Lilla. 2010. The development and meaning of the concept of multiculturalism. *International Relations Quarterly*, 1(4), 1-6.
- Bloemraad, Irene & Wright, Matthew. 2000. "Utter Failure" or unity out of diversity? debating and evaluating policies of multiculturalism. *International Migration Review*, 48 (1), 2014, 293-334.
- Cheah Boon Kheng. 2003. Ethnicity, politics, and history textbook controversies in Malaysia. *American Asian Review XXI* (4), 229-252.
- Chew Fong Peng. 2007. Sastera Melayu dan prasangka etnik: isu-isu dan persoalan. *Masalah Pendidikan* 30 (1), 61-78.
- Crawford, Keith. 1995. A history of the right: the battle for control of national curriculum history 1989-1994. *British Journal of Educational Studies*, 43 (4), 433-456.
- Duara, Prasenjit (1996). Historicizing national identity, or who imagines what and when. Dlm. Eley, G. & Suny R. G. (ed.). *Becoming National—A Reader* (h. 151-178). New York: Oxford University Press.
- Hanapiah Sudin (1992). Pengenalan. Dlm. Anon. *Sejarah dalam Pendidikan* (h. ix-xv). K. Lumpur: DBP.
- Hassan Ahmad (2004). Kepustakaan dan bahasa peribumi sebagai faktor kemajuan bangsa. Dlm. Mohamed Anwar Omar Din (ed.). *Dinamika Bangsa Melayu: Menongkah Arus Globalisasi* (h. 233-255) Bangi: Penerbit UKM.
- Helen Ting (2009). Malaysian history textbooks and the discourse of Ketuanan Melayu. Dlm. Goh, Daniel *et. al.* (ed.) *Race and Multiculturalism in Singapore and Malaysia* (h. 36-52). Oxon: Routledge.
- Helen Ting (2013). Multiculturalism and citizenship – Malaysian experience. Dlm. Tazreiter, Claudia & Siew Yean Tham (ed.). *Globalization and Social Transformation in the Asia-Pacific: The Australian and Malaysian Experience* (h. 115-131). New York: Palgrave.
- Hoffstaedter, Gerhard. 2009. Islam hadhari: A Malaysian Islamic multiculturalism or another blank banner? *Contemporary Islam*, 3 (2), 121-141.
- Jupp, James. 2011. Politics, public policy and multiculturalism. Dlm. Clyne, Michael & Jupp, James (ed.). *Multiculturalism and Integration: A Harmonious Relationship* (h. 41-52). Canberra: ANU E Press.

- Kolsto, P. & Malkova, I. (1997) Is Kazakhstan being Kazakhified? *Analysis Current Events*, 9 (11), 1, 3-4.
- Kymlicka, Will (1998). *Finding our way: rethinking ethnocultural relations in Canada*. Toronto: Oxford University Press.
- Kymlicka, Will (2010). The rise and fall of multiculturalism? new debates on inclusion and accommodation in diverse societies. *International Social Science Journal*, 61 (199), 97-112.
- Mahathir Mohamad (1993). Malaysia melangkah ke hadapan. Dlm. Kamarudin Jaafar & Hazami Habib (ed.). *Wawasan 2020* (h.301-318). K. Lumpur: Institut Kajian Dasar.
- Masariah Mispari *et. al.* (2003). *Buku teks sejarah tingkatan 2*. K. Lumpur: DBP.
- Mohamed Mustafa Ishak (2014). *Politik bangsa Malaysia: pembinaan bangsa dalam masyarakat pelbagai etnik*. K. Lumpur: ITBM & Penerbit UUM.
- Mohd Arof Ishak. Sejarah Malaysia berpaksikan Melayu. *Utusan online*, 13 Nov. 2016. <http://www.utusan.com.my/rencana/sejarah-malaysia-berpaksikan-melayu-1.406744>
- Mohd Samsudin & Shahizan Shaharuddin. 2012. Pendidikan dan pengajaran mata pelajaran sejarah di sekolah di Malaysia. *Jebat* 39, (2), 116-141.
- Moran, Anthony. 2011. Multiculturalism as nation-building in Australia: Inclusive national identity and the embrace of diversity. *Ethnic and Racial Studies*, 34 (12), 2153-2172.
- Nik Hassan Shuhaimi Nik Abd. Rahman *et. al.* (2002). *Buku teks sejarah tingkatan 4*. K. Lumpur: DBP.
- Nik Hassan Shuhaimi Nik Abd. Rahman. (2012). Identiti dari perspektif arkeologi. Kertas kerja Seminar Sejarah, Etnisiti dan Identiti. K. Lumpur. 20 Jun.
- Partington, Geoffrey. 1985. How can Curricula be Analyzed? The Case for History Syllabuse, *The History Teacher*, 18 (2), 169-188.
- Ramlah Adam *et. al.* (2003). *Buku teks sejarah tingkatan 5*. K. Lumpur: DBP.
- Ramlah Adam *et. al.* (2004). *Buku teks sejarah tingkatan 3*. K. Lumpur: DBP.
- Ramlah Adam. (1998). *Kemelut politik semenanjung Tanah Melayu*. K. Lumpur: Penerbit UM.
- Ranjit Singh Malhi. Glaring bias in history book. *Thestar.com*, 13 Mac 2015. <http://www.thestar.com.my/opinion/letters/2015/03/13/glaring-bias-in-history-book/>
- Roff, Margaret. 1967. The Politics of language in Malaya. *Asian Survey*, 7 (5), 316-328.
- Rupawan Ahmad & Zubaidah Hamzah. (1998). Sejarah sebagai medium sosialisasi politik. Dlm. Kamaruzaman Yusoff *et. al.* *Sejarah, Bahasa dan Sastera dalam Pembinaan Negara Bangsa* (h. 1-17). Bangi: FSKK.
- Rustam A. Sani (2004). *Ke mana Nasionalisme Melayu?* K. Lumpur: R Publishing Services.
- Ryan, Carey S. *et. al.* (2000). Multicultural and colorblind ideology, stereotypes, and ethnocentrism among Black and White Americans. *Psychology Faculty Publications*, 84, 1-25.
- Santhiram, R. (1997). Curriculum materials for national integration in Malaysia – match or mismatch? *Asia Pacific Journal of Education*, 17 (2), 7-18.
- Saran Kaur, Gill (2005). Language policy in Malaysia: reversing direction. *Language Policy*, 4 (3), 241-260.
- Shakila Parween Yacob *et. al.* (2015). *Sejarah tahun 5 sekolah kebangsaan*. K. Lumpur: DBP.
- Shamsul A. B. (1995). In search of 'Bangsa Malaysia': politics of identity in multiethnic Malaysia. *Hitotsubashi Journal of Social Studies*, 27, 57-68.
- Shamsul A. B. (2001). A history of an identity, an identity of a history: the idea and practice of 'Malayness' in Malaysia Reconsidered. *Journal of Southeast Asian Studies*, 32 (3), 355-366.
- Smith, A. D. (1989). *The Ethnic origins of nation*. Oxford: Blackwell.
- Smith, A. D. (1991). *National identity*. London: Penguin.

- Siti Masni Kospin (ed.). (2015). *Sejarah tahun 4 sekolah kebangsaan*. K. Lumpur: DBP.
- Sivarajan a/l Ponniah et. al. (2015). *Sejarah tahun 6 sekolah kebangsaan*. K. Lumpur: DBP.
- Tan Yao Sua & Teoh Hooi See. (2016). *The Chinese language movement in Malaysia, 1952-1967: language, ethnicity and nation building in a plural society*. Petaling Jaya: SIRD.
- Tormey, Roland. 2006. The construction of national identity through primary school history: the Irish case. *British Journal of Sociology of Education*, 27 (3), 311-324.
- Sejarah subjek teras sekolah rendah (2014). Utusan.com, 25 Okt. (2010). http://ww1.utusan.com.my/utusan/info.asp?y=2010&dt=1025&pub=Utusan_Malays&sec=Muka_Hadapan&pg=mh_01.htm
- Subjek Sejarah wajib lulus SPM. Utusan.com, 24 Okt. (2010). http://ww1.utusan.com.my/utusan/info.asp?y=2010&dt=1024&pub=Utusan_Malays&sec=Muka_Hadapan&pg=mh_02.htm
- Wayland, Sarah V. 1997. Immigration, multiculturalism and national identity in Canada. *International Journal on Group Right*, 5, 33-58.
- Yeow Tong Chia (2012). History education for nation building and state formation: the case of Singapore. *Citizenship Teaching and Learning*, 7 (2), 191-207.
- Zainal Kling. (1987). Konsep kebudayaan kebangsaan Malaysia. Dlm. Anon. (ed.). *Pertemuan Dunia Melayu '82* (h. 41-73). K. Lumpur: DBP.
- Zawawi Ibrahim. (2004). Globalization and national identity: managing ethnicity and cultural pluralism in malaysia. Dlm. Yoichiro Sato (ed.). *Growth and Governance in Asia* (h. 115-136). Honolulu: Asia-Pacific Center for Security Studies.

MAKLUMAT PENULIS

MOHD ADIB AKMAL AHMAD SHATIR

Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor (KUIS)
adibakmal@kuis.edu.my

ZUBAIDAH HAMZAH

Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM)
adibakmal@kuis.edu.my